



This is our second year of producing our *First Language* magazine. It is designed to help encourage our students to enjoy the use of their home language, and hopefully to join in with *First Voice* at Palmerston North Intermediate Normal School in coming years. While we, as an English medium school, cannot teach the children their home language, we can encourage its use and show that the culture and language of each child has a place within Hokowhitu School.

We send our thanks to our parents who help translate our work for us.

The front cover was designed by Daniel. The children voted on it and it was chosen to represent this year's work.

Contributors are as follows:

- Daniel
- Jack
- Darshan
- Leon
- Afokoula
- Louis
- Mario
- Lucas
- Ali
- Schalk
- Luka
- Ayush
- Dominic
- Ruiling
- Ruixin
- Hanieh
- Ron
- Javad
- Mia
- Antonella
- Tyson
- James
- Daeun
- Louhan
- Doha
- Anna
- Ameerah



Hello, my name is Daniel

The name I like to be called at school is Dan/DantheMan/Daniel

I am / O years old.





l attend Hokowhitu School.

My first language is

English

I was born in

New Zealand

I have lived in New Zealand for

All My like
The special things I like to do are

games, science and Sports

My favourite food to eat is

creamy pasta and Sushi

My favourite subject at school is

Free time

My writing is about

FS BOS Angkunh CThrowing

Bos Angkunh

This is a traditional Cambodian game. It is known for being popular in Cambodia. To play the game, you need to get 10 brown seeds and place them in a triangular shape. There are two teams. The opponent teams have to hit the teams seeds. If one of their seeds is hit, one of the team members will be out. You have to throw underarm to properly play the game. Also, you will need two to ten people. Once the opposing team knocks out all of the team's seeds, they win.

Daniel

នេះដាល្បែងប្រជាប្រិយខ្មែរ។ វាត្រូវបានគេស្គាល់ថាកំពុងពេញនិយមនៅកម្ពុជា។ ដើម្បីលេងហ្គេម អ្នកត្រូវយកគ្រាប់ពណ៌ត្នោតចំនួន 10 ហើយដាក់វាជារាងត្រីកោណ។ មានក្រុមពីរ។ ក្រុមគូប្រកួតត្រូវ វាយគ្រាប់ក្រុម។ ប្រសិនបើគ្រាប់មួយរបស់ពួកគេត្រូវបានប៉ះ សមាជិកក្រុមណាម្នាក់នឹងចេញ។ អ្នក បានបោះបាតដៃដើម្បីលេងហ្គេមបានត្រឹមត្រូវ។ ដូចគ្នានេះជងដែរ អ្នកនឹងត្រូវការមនុស្សពី 2 ទៅ 10 នាក់។ នៅពេលដែលក្រុមប្រឆាំងវាយគ្រាប់ទាំងអស់របស់ក្រុម ពួកគេឈ្នះ។

nih chea lbeng brachabrey khmer . vea trauv ban ke skal tha kampoung penh niym now kampouchea . daembi leng hkem anak trauv yk kreab pnrtnaot chamnuon 10 haey dak vea chea reang treikaon . mean krom pir . krom koubrakuot trauv veay kreab krom . brasen bae kreab muoy robsa puok ke trauv ban bah sameachik krom na mneak nung chenh . anak ban baoh batdai daembi leng hkem ban troemotrauv . dauchaknea nih phng der anak nung trauvkar mnoussa pi 2 tow 10 neak . nowpel del kromobrachheang veay kreab teangoasa robsa krom puokke chhneah .





Hello, my name is

The name I like to be called at school is

I am / years old.



l attend Hokowhitu School.

My first language is

I was born in

I have lived in New Zealand for

The special thing I like to do is

My favourite food to eat is

My favourite subject at school is

My writing is about

a game from





Bos angkunh is a game played by throwing seeds at the other team's seeds. The seeds look like a knee bone. The winners get to knock the losers' knees once the game is over.

Jack

Construction of the state of th



Hello, my name is Darshan

The name I like to be called at school is Darshan

I am / o years old.



l attend Hokowhitu School.

My first language is Nepali

I was born in New Zealand

I have lived in New Zealand for la years

The special thing I like to do is play with my trited and Cousins,

My favourite food to eat is Rice and Noodles

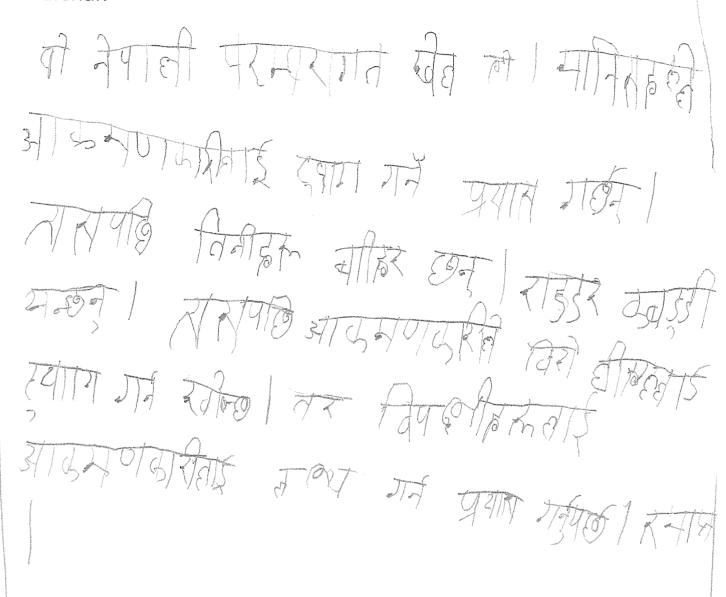
My favourite subject at school is Maths = x + -

My writing is about (Kabbadi) game from Nepal and Bhutan

Kabaddi

This is a Nepali traditional game. People try to tag the raider. Then they are out. The raider says Kabaddi Kabaddi. Then the raider tries to tag the opponents. But the opponents have to try to aim for the raider. The end.

Darshan



Hello, my name is Leon jiang The name I like to be called at school is Leon

lam 9 years old.



l attend Hokowhitu School.

My first language is English

I was born in 2014-New Zealand

I have lived in New Zealand for greats

The special thing I like to do is got to the park

My favourite food to eat is tomato eggs and rice

My favourite subject at school is Literacy

My writing is about Kites

China loves kite flying.

To win kite flying, you need the biggest, fastest, and highest kite. People spend lots of money on kites.

Leon

中国人喜欢放风筝。

要贏得放风筝的胜利,您需要最大、最快和最高的不够。人们在风筝上花了很多钱。

Hello, my name is Afokoula Moala

The name I like to be called at school is koula

I am 8 years old.





l attend Hokowhitu School.



My first language is Tong
I was born in New Zealand

I have lived in New Zealand for for all my life

The special things I like to do are dance intongan

My favourite food to eat is Tongan food

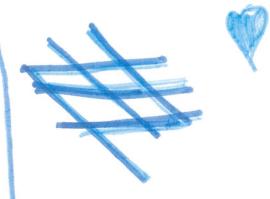
My favourite subject at school is Literacy

My writing is about 4 964

In Tonga we play rugby. Some people come all the way from New Zealand to Tonga just to play there. They are so good to look at playing rugby. When Samoa versus Tonga, Samoa always wins!!! Like, No!!! When my dad sees Samoa win, my dad cries and I feel sorry.

Koula

Tonga oku mad Voinga akapalu. Oliy kig hay Kay New Zealenel o Variga i tonga Oliv faq tika enaw e nav variga Koe Variga a samoa mo Tonga ohu faq maloh a haamoa Orane!!! Koe maloh hoe a haamoa Non faq sio oliy targi ein tarmai



Hello, my name is Louis Fourie

The name I like to be called at school is Louis

I am \ 0 years old.



l attend Hokowhitu School.

My first language is Afrikaans

I was born in South Africa

I have lived in New Zealand for 6 years

The special thing I like to do is hockey

My favourite food to eat is Pie

My favourite subject at school is Art

My writing is about Cricket

I'm writing about a South African game. It is cricket. Cricket, rugby, and football are the most popular sports in South Africa. In cricket, you win a trophy. But in South Africa, you win a World Cup. Cricket is played with a bat and a ball. South Africa is planning to make a 2027 World Cup. I'm going to be 14 years old and when I'm older I'm going to be in cricket.

Louis

EK SkrA gor'n swid-Afrikaanse speletjie. Dit is
krieket, krijeket, rugby en sokker is die gewildste
Sportsoorte in swid-Afrika. In Krieket wen it 'n
troflee. Maar in swid-Afrika wen ju'n wêreldbeker.
Krieket word met'n kolf enin bail yespeel.
Luid-Afrika beplan om'n 2017 wêreldbeker.
Le maaki Ek gaan 14 joier end wees en as
over 15 gaan ek in krieket wees.

Hello, my name is Mario Orion WatSo

The name I like to be called at school is Mario

I am 8 years old.

11/11/1///



l attend Hokowhitu School.

My first language is English

I was born in New Zealand

I have lived in New Zealand for all Mg life

The special thing I like to do is Play Videogane

My favourite food to eat is $P \mid Z \geq 0$

My favourite subject at school is E50L

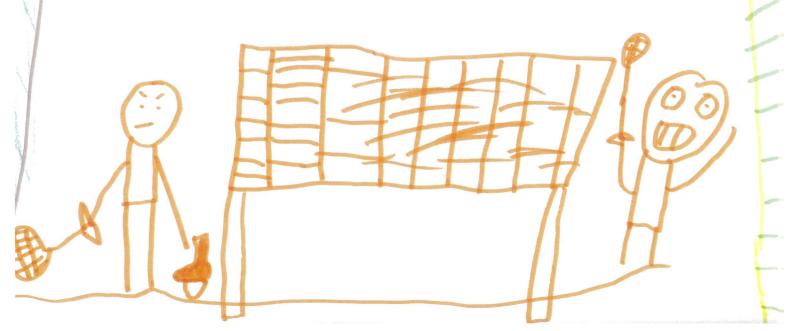
My writing is about Bad Minton

Badminton is a sport. You have one racquet and one shuttlecock and you try to hit the shuttlecock over the net. The sport is a traditional sport in my country. A rally is when you hit your shuttlecock over and over and over again until your shuttlecock goes over the net and lands on the ground.

Mario

แบดมินตันเป็นกีฬา
คุณมีไม้เทนนิสหนึ่งอันและลูกขนไก่หนึ่งอัน
และคุณพยายามตีลูกขนไก่ข้ามเน็ต
กีฬานี้เป็นกีฬาแบบดั้งเดิมในประเทศของฉัน
การตีกลับคือการที่คุณตีลูกขนไก่ซ้ำแล้วซ้ำอีก
จนกระทั่งลูกขนไก่ข้ามตาข่ายและตกลงบนพื้น

Bædmintan pĕn kīļā khuņ mī mî thennis hnùng xan læa lūk khn kì hnùng xan læa khuņ phyāyām tī lūk khn kì khām nĕt kīļā nī pĕn kīļā bæb dậngdeim nı pratheş khxng chạn kār tī klab khūx kār thì khuṇ tī lūk khn kì sả læw sả xīk cnkrathàng lūk khn kì khām tākhāy læa tklng bn phūn



Hello, my name is Lucas

The name I like to be called at school is Lucas

I am q years old.



I attend Hokowhitu School.

My first language is portuguese
I was born in Brazilia

I have lived in New Zealand for II months

The special thing I like to do is play Soccen

My favourite food to eat is ham burgers

My favourite subject at school is maths

My writing is about Football

Football is a traditional sport in Brazil. A lot of people play football. Brazil has five World Cups. Brazil is the biggest World Cup winner. Brazil has the best player in the world. He is called Pelé. The positions are centre mid, centre left, centre right, right wing, left wing, left back, right back, and striker. Football is the most popular game in the world.

Lucas

Footballe um esporte tradicional no Brazil. muitas pessoas rogam Football. Braziltems copors do mundo. Brazil e o major campeão de mundo. 6 Brazil tem omelhor joga dordo mundo ele se Shama Peié as posisãos são meio campo meio escerdo meio direito Ponta direita ponta escenda Zagueiro lateralesquerdos lateraldireito Goleiro atacante.

Hello, my name is Alí Al Kassaa

The name I like to be called at school is Alí

I am gyears old.



I attend Hokowhitu School.

My first language is Avabic

I was born in Lebanon

I have lived in New Zealand for 14891, 5 month

The special thing I like to do is play fortnite

My favourite food to eat is byloger

My favourite subject at school is Literacy

My writing is about foot boll

米

Football is the best sport in Lebanon because it is a fun game and my dad went to play there when he was 15 years old.

Ali

الرة العالم عمر أفعل بريامة من لبنان. إنها بريامة مهر عان أبي من لبنان. إنها بريامة مهر عان أبي من البنان. إنها بريامة مهر عان أبي

Hello, my name is Schalk ferreire The name I like to be called at school is I am 9 years old.



I attend Hokowhitu School.

I have lived in New Zealand for

The special thing I like to do is

My favourite food to eat is

My favourite subject at school is

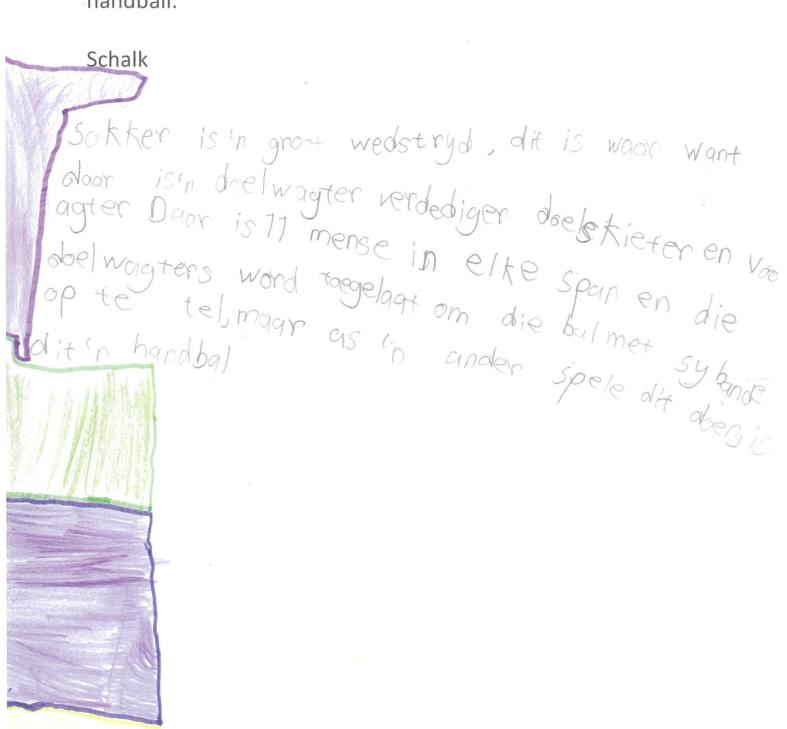
My writing is about

My first language is English
I was born in 2013

We cember

The din New Zealand for 11 moths Football

Football is a big game, that is true, as there is a goalkeeper, defender, striker, and front back. There are 11 people on each team and the goalkeepers are allowed to pick up the ball with his hands, but if another player does it, it is a handball.



Hello, my name is Luka. www. The name I like to be called at school is lam // years old.



I attend Hokowhitu School.

My first language is Chinese

I was born in China

I have lived in New Zealand for onoh the

The special things I like to do are play computer games and running

My favourite food to eat is apples

My favourite subject at school is wath

My writing is about ES Ports

Esports is a video game competition. Young people play it. They play FIFA. They can win the cash and trophies. I like watching eSports.

Luka

电子竞技是一个年中电子游戏的赛。年经人获他的玩FIFA。他们可以赢成锋正允全

Hello, my name is Agush Prsas A The name I like to be called at school is Agush

I am years old.



I attend Hokowhitu School.

My first language is f_{ijq}

I have lived in New Zealand for 7 years

The special thing I like to do is 5 /

My favourite food to eat is I'e (lean

My favourite subject at school is M4463

My writing is about fi)

In Fiji I played hide and seek with my cousins. It was not fun at all. I was bored and they woke up the baby. I don't miss my cousins at all.

Ayush

Mai Viti au dau qito vuni ka vakasaqarai ira na tavalequ. E sega sara ga ni lasa. Au a vakavucesa ka rau vakayadrati koya na gonelailai. Au sega sara ga ni nanumi ira na tavalequ. Hello, my name is Dominic Tylon pre
The name I like to be called at school is Dom and Dominic Tylon pre
I am 10 years old.



I attend Hokowhitu School. Afrikaan S

My first language is Afacans

I was born in South Africa

I have lived in New Zealand for on years

The special thing I like to do is foot Boll

My favourite food to eat is

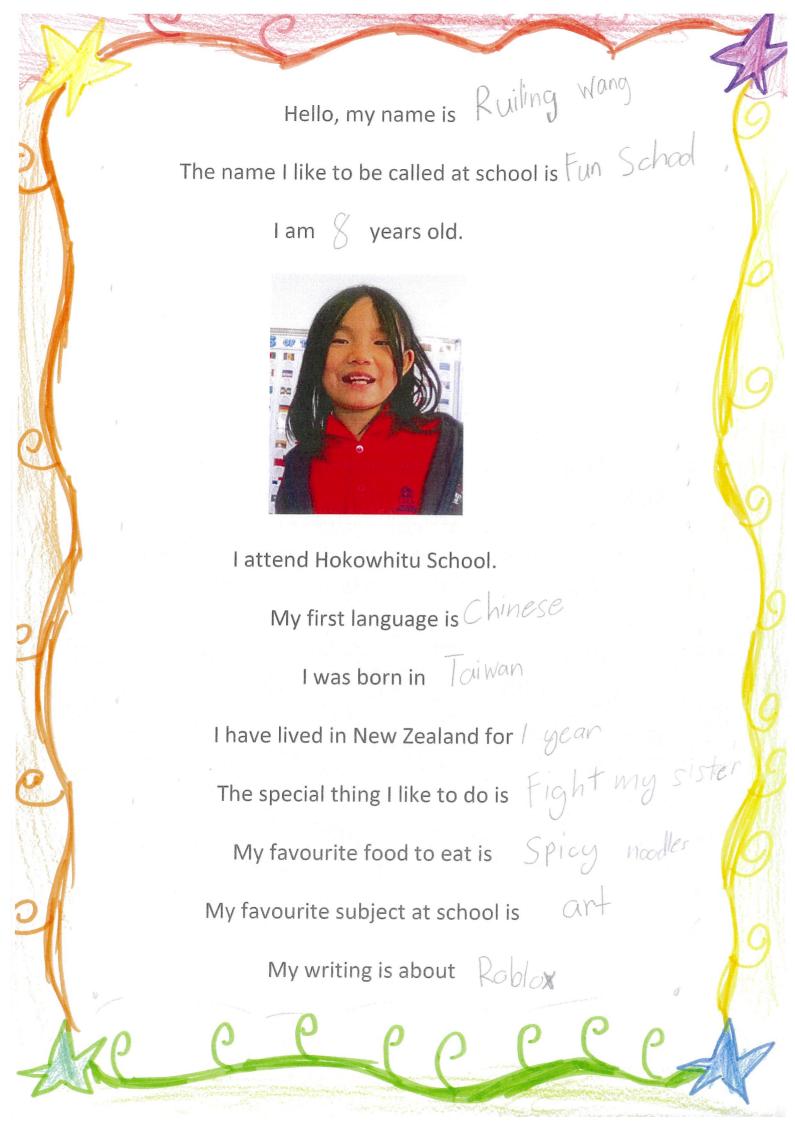
My favourite subject at school is maths

My writing is about \$\opin_00+ball

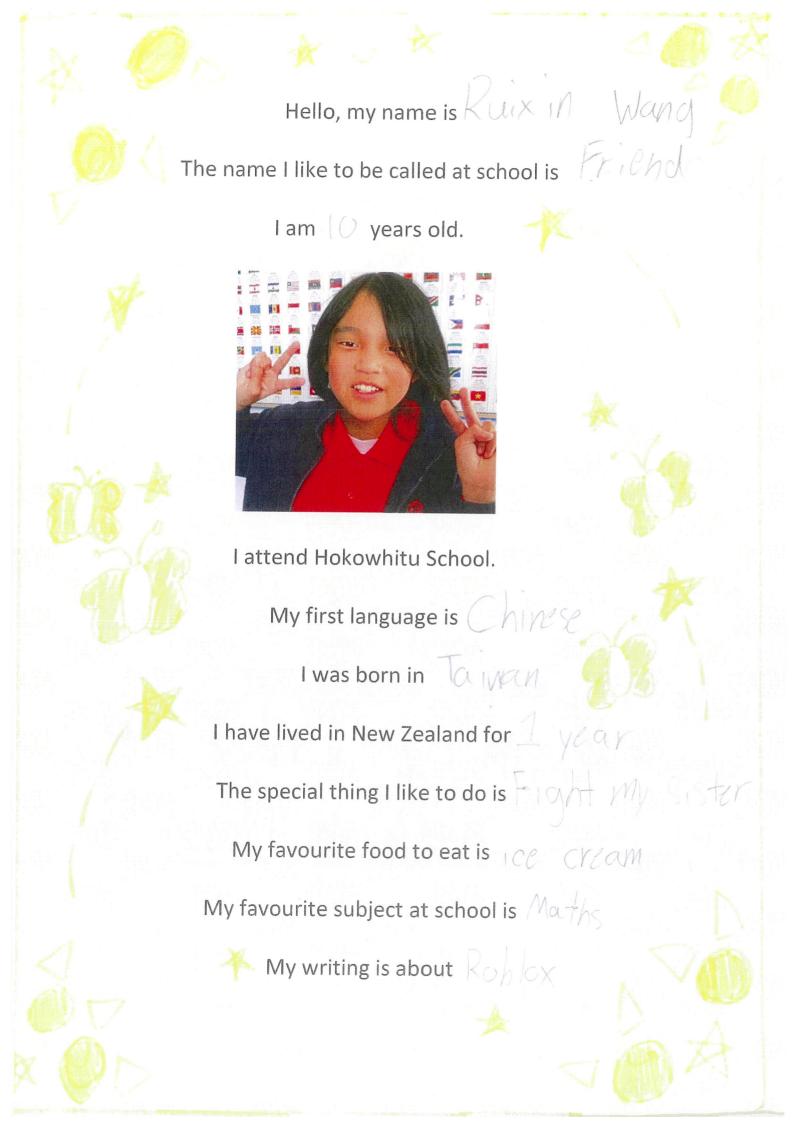
Football is a game you play in South Africa and in Brazil. It is a really fun game and it's a really famous game. There are spots like striker, centimetre, right middle, centre back, lift back, right back, goalkeeper, left wing, and right wing. You kick a ball in the net and the best players are Pelé, Messi, C. Ronaldo, and Neymar.

Dominic

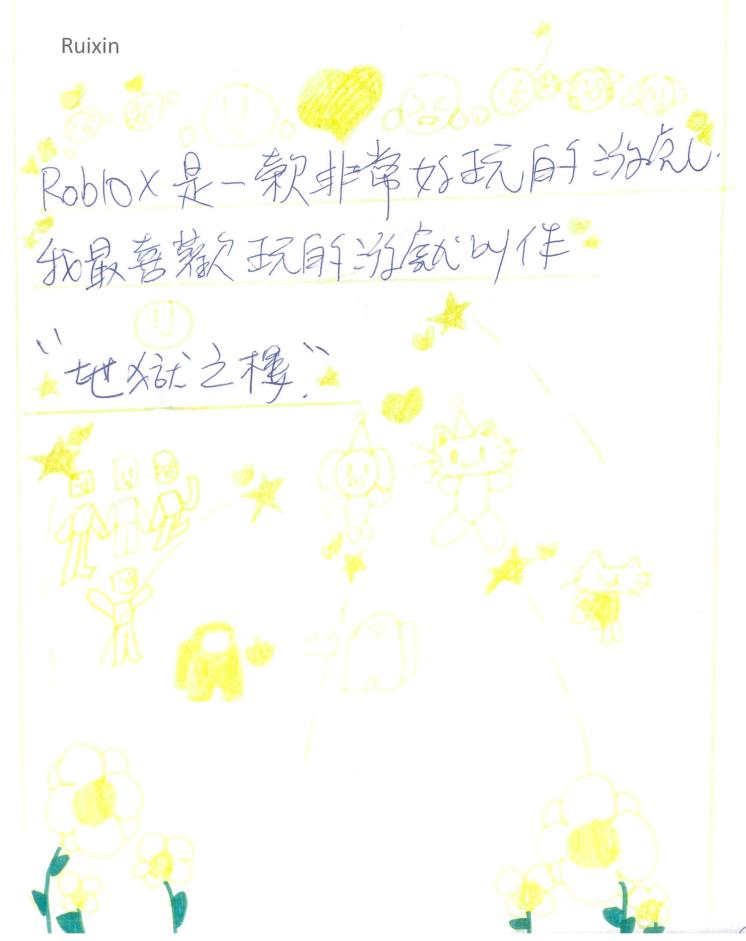
Sokker is 'n speletjie wat jy in Suid-Afrika en in Brasilië speel. Dit is 'n baie prettige speletjie en dit is 'n baie bekende speletjie. Daar is kolle soos doelskieter, sentimeter, regtermiddel, middel-agter, hysbak, regteragter, doelwagter, linkervleuel en regtervleuel. Jy skop 'n bal in die net en die beste spelers is Pelé, Messi, C. Ronaldo en Neymar.

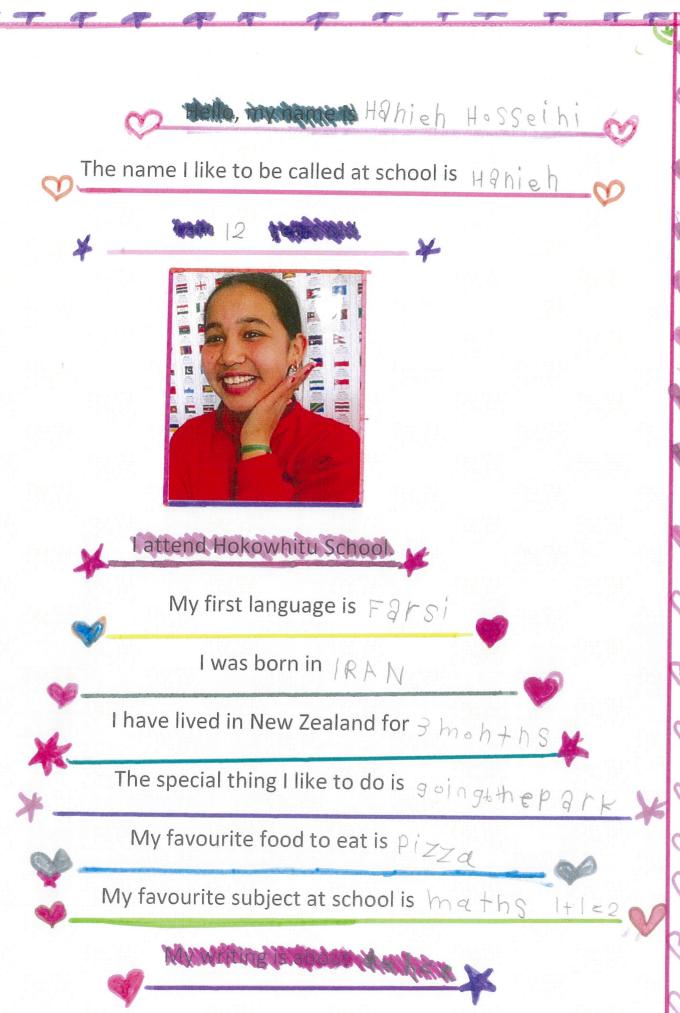


Roblox is a fun game. It has so many games to play like Green Light Red Light, Obby, Scary Game, Act it Out, Tower of Hell, and Ramen Game. Sometimes it makes you angry. Sometimes it makes you sad/cry. It can change your avatar, change your body, face, hair, and shoes. My favourite games in Roblox are Total Roblox Drama, Obby, Total Drama, Dancing Game, Role-Play, The Weird Stepdad, and Eating Game. Ruiling Roblox 是一款效于玩的额上的餐机。 有很多不同的的游戏的像是紅綠燈 Tampssen etc 有時候護係很生氣又不高與又震災 Roblox可从接受度、提生体频量 我最善教的药族作叫TOTAL ROHOX rama. Obby Hotal Drama, Daving Grame, Po

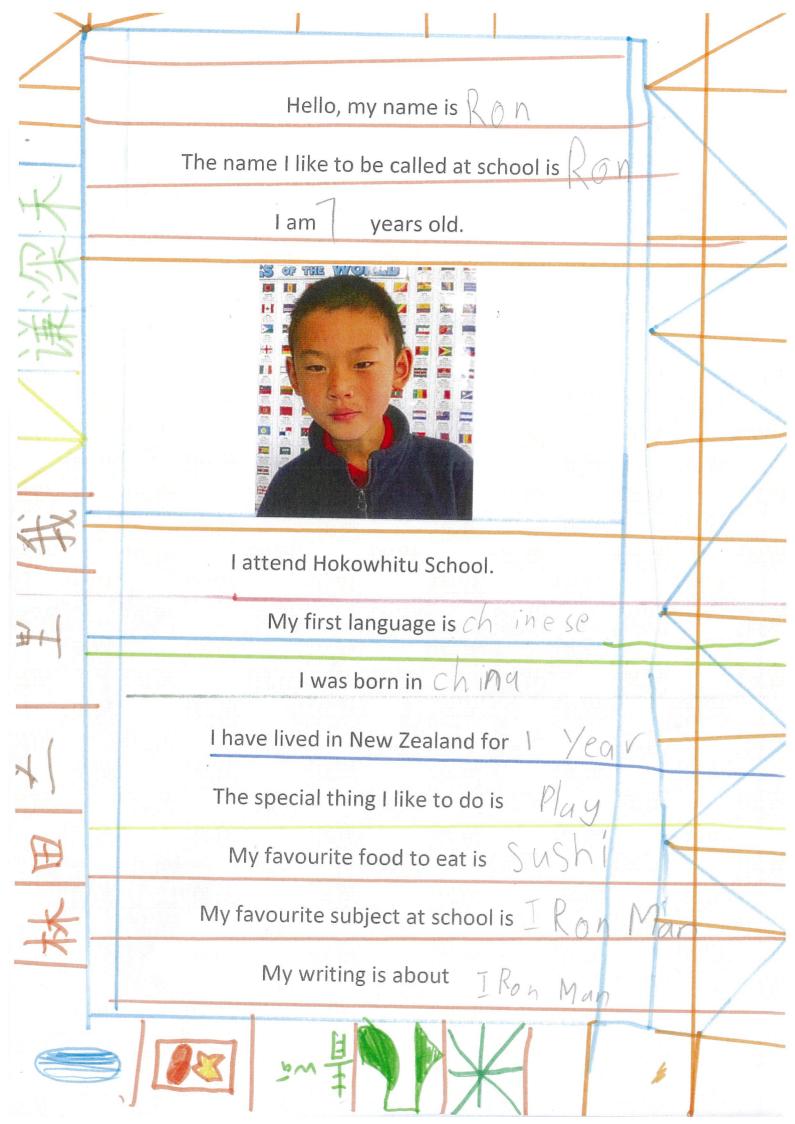


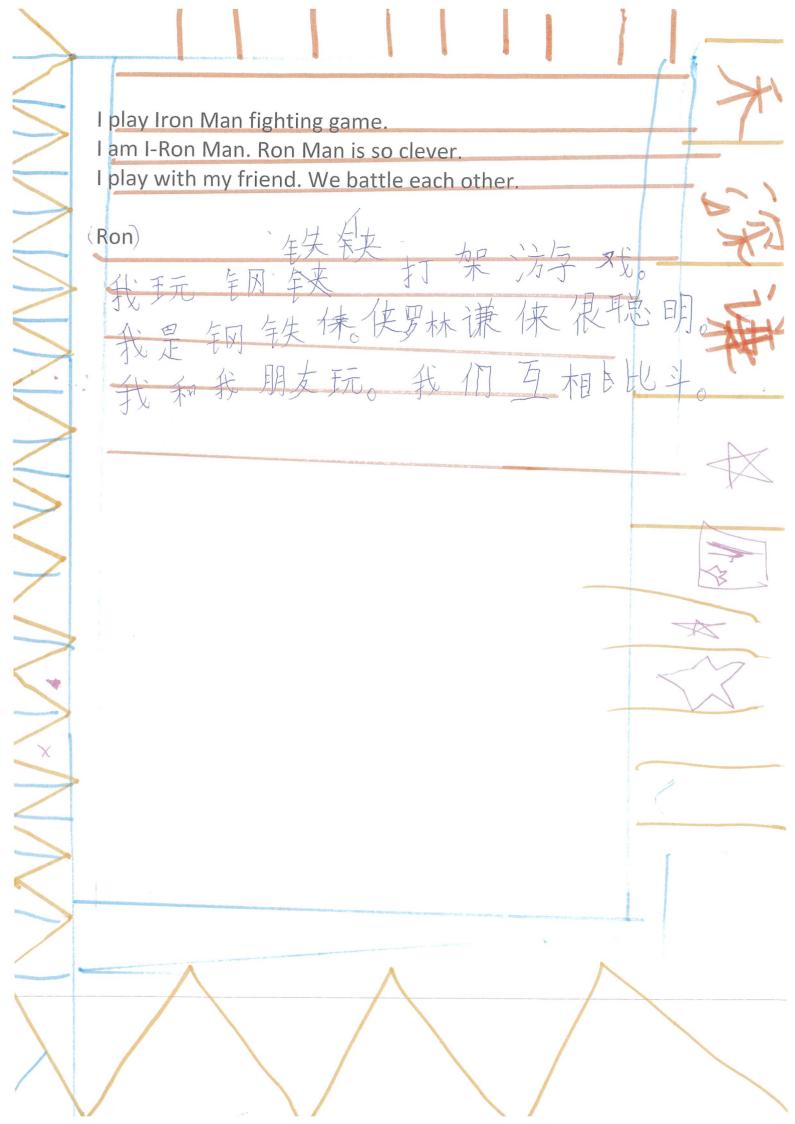
Roblox is a good game and is fun. When I play Roblox I have my favourite game. This game's name is Tower of Hell. Roblox has many games.





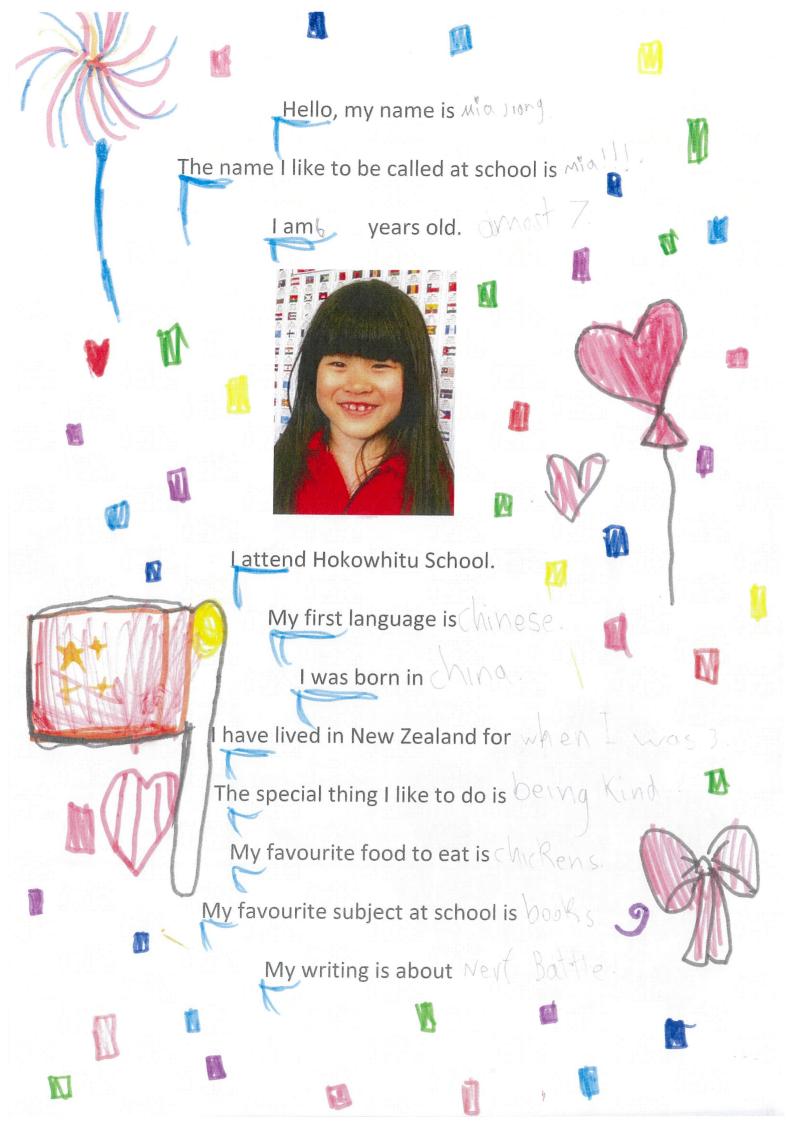












Nerf Battle

I play Nerf Battle with my brother. My brother says, "Play Nerf Battle now!" And I say no. I kicked him. He was ok. He wasn't mad. He just said sorry.

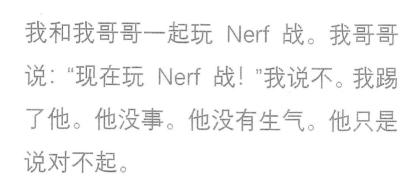
I played Nerf battle. I played it with my brother. I shot him 100,000 times. My brother says whyyyyyy???? 'Cos I'm good at it! Mmmmm! I'm so mad because my brother says, "Play Nerf Battle now!" And I say no! "Whyyyyyyyyyyyyyyyyy?? You can do it!" But my brother wasn't good at it. I won

Mia



* Hello!

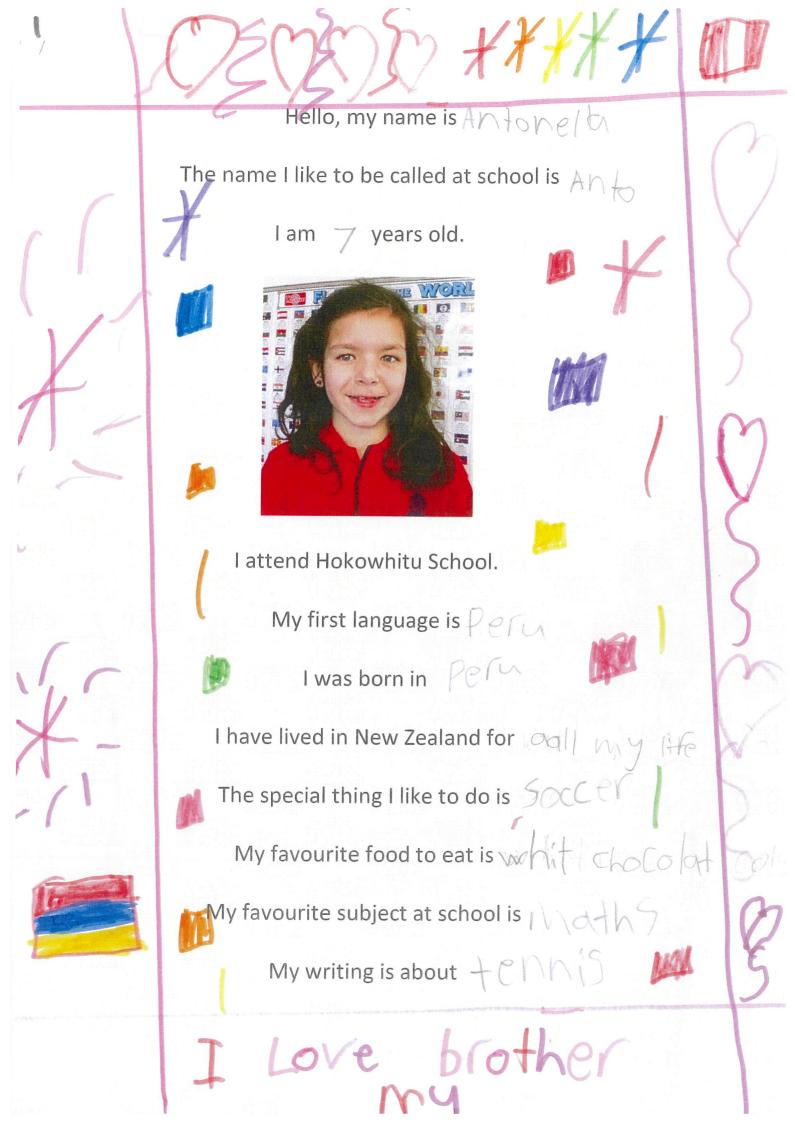
nerf 战斗



我玩过 Nerf 之战。我和我哥哥一起玩的。我朝他开了十万次。我哥哥说为什么???因为我很擅长!嗯嗯!我很生气,因为我哥哥说:"现在玩 Nerf战!"我说不!"为什么你能做到的!"但我的哥哥并不擅长。我赢了







Tennis is from my country. It is very fun to play. So many people will watch you. Every time, when you get a point, you get a candy because you are so, so, so good. If there is one person on one side, you hit the ball over the net. Antonella El tenis es de mi país. Es muy divertido jugar. Mucha gente te observará. Cada vez que obtienes un punto, obtienes un caramelo porque eres muy, muy, muy bueno. Si hay una persona en un lado, golpeas la pelota por encima de la red.

Hello, my name is TYSon

The name I like to be called at school is 1750h

I am 7 years old.



l attend Hokowhitu School.

My first language is Chinese

I was born in New Zea land

I have lived in New Zealand for 7 years

The special thing I like to do is Plaging may Phon.

My favourite food to eat is Sush) Pizza VF(

My favourite subject at school is Math 5

My writing is about Sour

Soccer has 11 on each side. The ball is round. In soccer, we kick the ball in the goal. My favourite soccer player is Ronaldo. He is from Portugal.

Tyson

足球每边有11个队员,球是圆的,在足球赛上我们把球踢进球门,我最喜欢的足球运动员是罗那尔多,他来自葡萄牙。

袁精瀚

Hello, my name is Tames

The name I like to be called at school is function

I am 7 years old.









My first language is Chinese

I was born in ching

I have lived in New Zealand for 7

The special thing I like to do is 5 0 (8)

My favourite food to eat is noodies

My favourite subject at school is the received

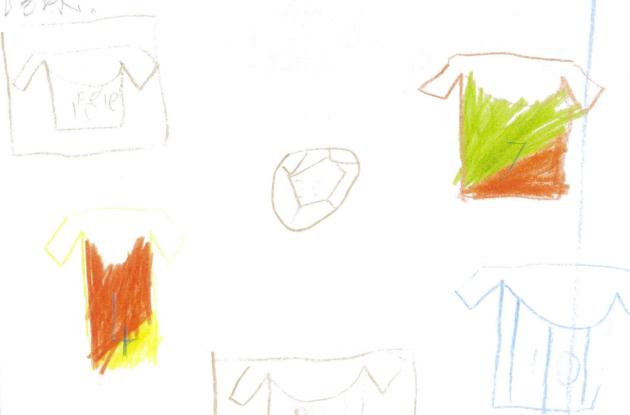
My writing is about 500 cer

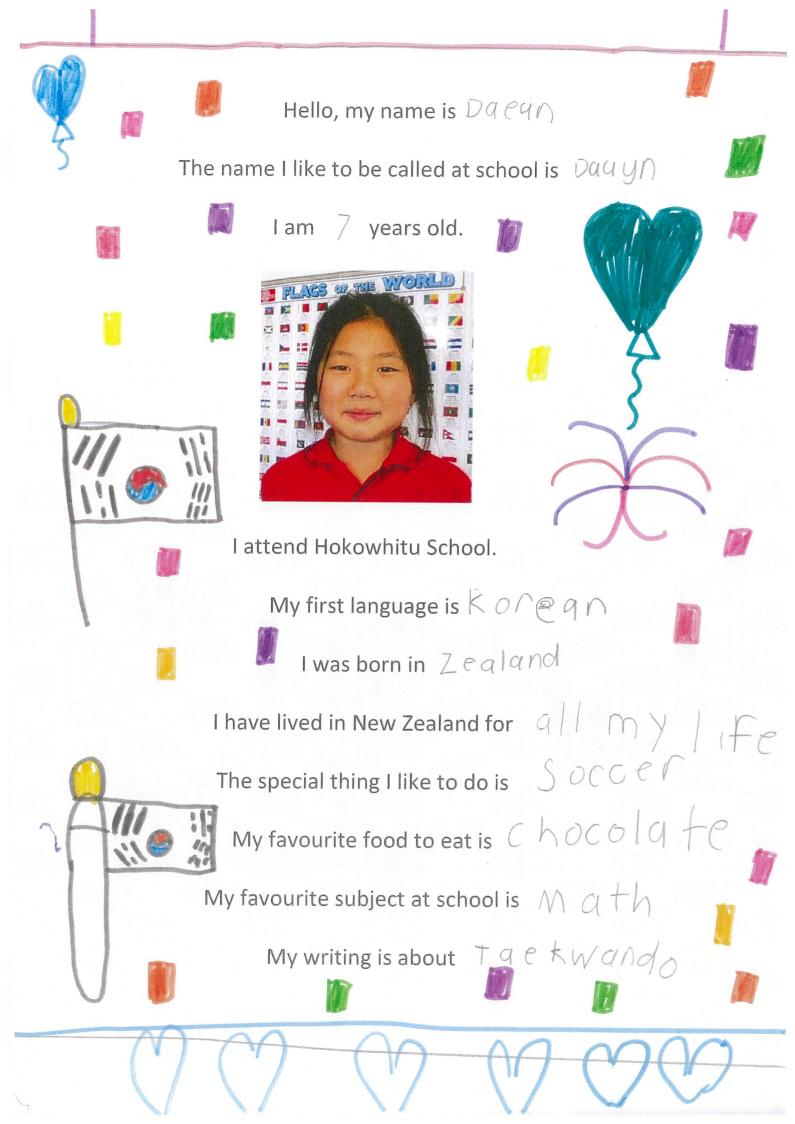


China has the most AFC cups in women's football history. In the starting 11, if anyone side tackles them, the sub team can come on the pitch. So everyone gets to play.

James

中国女子足球队历史上获得过世界杯冠军首发11个人,如果有人3代料其他参引队员在场边就能顶上所以她们每一个人都能错说。







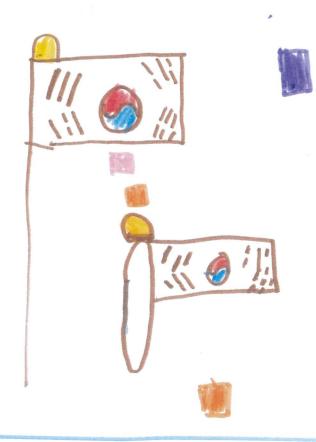
In Korea we break wood. I will be going to Korea and I am going to do taekwondo. When I get bigger, I will break wood. At the club, at the end of the day, with get free slushies. My dad teaches me how to do kicks. When I go to Korea I am going to learn more kicks and more punches.



Daeun



さとうのはいき なまとき をはいて、 Crを をそろのいろは EHELSE HHERUCK. CHT FIZING CHE FORE OF HOUR. रिरेणास हर हेला हिसमें एड ने श्रंजि 中国の144477 のできるい はないりま からとい ファミスタ きっていに、



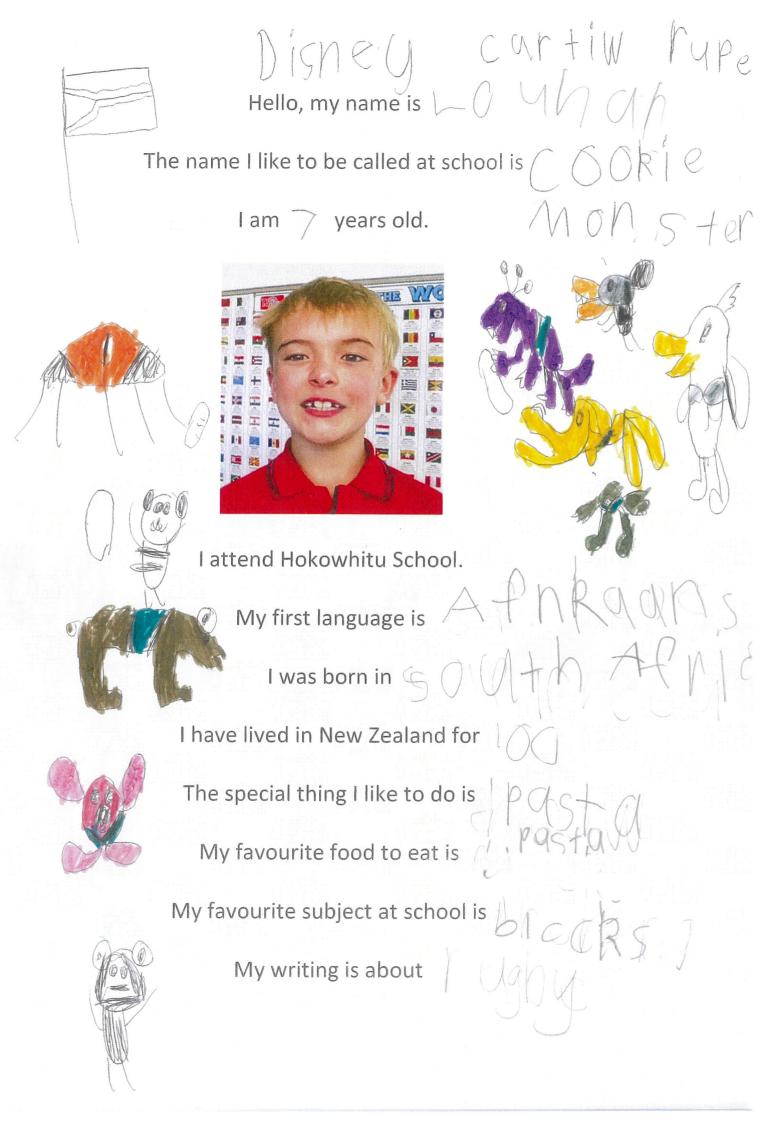












South Africa won the World Cup. You run with a ball shaped like an oval. You meet to tackle the person with the ball.

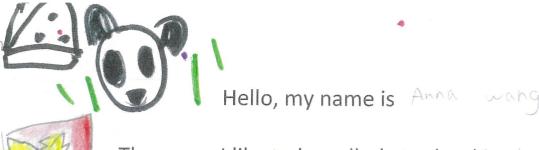
Louhan

Suid-Afrika het die Wêreldbeker gewen. Jy hardloop met 'n bal wat soos 'n ovaal gevorm is. Jy ontmoet om die persoon met die bal te takel.





In Korea, Ldo taekwondo. I learn kicking and punching, back kicks, spin kicks, and double punches. I am learning to protect myself. I get;free candy. Doha 1171至夏台110. 图 271271年12月





The name I like to be called at school is Anna ~

I am 7 years old.







l attend Hokowhitu School.

My first language is Chinese

I was born in China



I have lived in New Zealand for 3 years



My favourite food to eat is noodles

My favourite subject at school is s wim ming

My writing is about diving





In China we play diving. It is sooo cool. The divers jump into the pool and do a flip. Is my favourite diver. Diving started in 1904 in USA. China started to do diving and became the best diving country in the world. Chinese divers have some of the best tricks in the world.

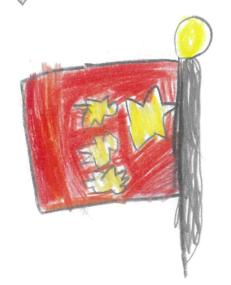
Anna



在中国,我们跳水。这是非常非常棒。跳水运动员到北进游泳地,做一个翻滚动作。影晶晶是我最喜欢的跳水运动员。跳水是1904年在美国开始的。中国开始即涨水运动,并成为了世界上跳得最好的国家。中国影水运动员有一些世界上最好的技巧

安娜 (1)







Hello, my name is Ameera L

The name I like to be called at school is A meeral

I am / years old.



I attend Hokowhitu School.



I was born in New Zealand



I have lived in New Zealand for all my life

The special thing I like to do is Playing with grandle

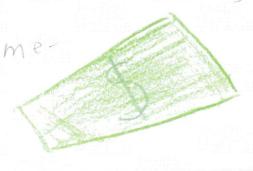
My favourite food to eat is butter chicken with

My favourite subject at school is Martial Orts









 My country is Fiji. I play rugby and my name is Ameerah. How to play rugby. 3 3 You get a rugby ball and you play Do you want to win? You tackle with three people lf you want to score you get a rugby ball and put it over the line. (5) Ameerah mera hai. May ragby aur mera naam Ameetak Rugby Kais Khelo?
Players se tackle tackle karo. Rygby ball ke rakho over line to jeet o.

